

# Toegepaste taalkunde

## Masterproefvademecum

---

### Inhoud

1. Namen, termen en referenties .....	2
2. Wat is een masterproef?.....	2
3. De keuze van een onderwerp en een (co)promotor .....	3
3.1. Een onderwerp kiezen .....	3
3.2. Onderzoeksdomeinen binnen VTC.....	3
3.3. Een (co)promotor kiezen.....	4
3.4. Methodologische ondersteuning .....	4
4. Administratief draaiboek .....	5
4.1. Inschrijven in de opleiding .....	5
4.2. Facultaire Minervacursus ‘Masterproef’ (code AX00001A) .....	5
4.3. Minervacursus ‘Masterproef’ van VTC (code A704050) .....	6
5. Tjijdpad .....	6
6. Vormgeving van de masterproef .....	6
6.1. Onderdelen .....	7
6.2. Omvang .....	7
6.3. Taalspecifieke richtlijnen en documenten .....	7
6.4. Refereren en bibliografie .....	8
8. Evaluatiecriteria .....	8
8.1. Algemeen .....	8
8.2. Evaluatiecriteria .....	8
8.3. Tussentijds presentatie en mondelinge verdediging .....	9
<i>Tussentijds presentatie</i> .....	9
<i>Mondelinge verdediging</i> .....	9
9. Feedback .....	10

## 1. Namen, termen en referenties

Promotor	De promotor is de (hoofd)begeleider van je masterproef. Met hem/haar maak je afspraken over onderwerp, opzet, nalezen van hoofdstukken etc.
Copromotor	Soms wordt een masterproef begeleid door twee doctores. De tweede begeleider is dan de copromotor. Alle doctores van de UGent of andere universiteiten (incl. buitenland) kunnen als copromotor optreden.
Leescommissaris	Elke masterproef wordt gelezen en beoordeeld door twee lezers: de promotor en een leescommissaris. De copromotor treedt nooit op als leescommissaris.
Examencommissie	De examencommissies van de masters Meertalige Communicatie, Tolken en Vertalen delibereren over de punten van de masterproef. De voorzitter van de examencommissie is prof. dr. Ann Heirman.
Ombudspersoon	De ombudspersoon bemiddelt bij problemen rond begeleiding en evaluatie. De ombudspersoon van VTC is mevr. Johanna Hautekiet ( <a href="mailto:Johanna.Hautekiet@UGent.be">Johanna.Hautekiet@UGent.be</a> )
A704050	Code van de Minerva-site Masterproef voor de opleidingen Vertalen, Tolken en Meertalige Communicatie
AX00001A	Dit is de algemene Minervacursuscode voor de hele faculteit. De procedures voor het vastleggen van een onderwerp, vinden van een promotor, administratieve deadlines, enz. staan hier beschreven.
<a href="http://studadmin.flwi.ugent.be">http://studadmin.flwi.ugent.be</a> <a href="http://www.vtc.ugent.be">www.vtc.ugent.be</a> <a href="http://www.lib.ugent.be">www.lib.ugent.be</a>	Site voor het registreren van de masterproef Website van de vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie Uiteindelijk komt je masterproef (digitale versie) terecht in de Universiteitsbibliotheek UGent

## 2. Wat is een masterproef?

De masterproef is het sluitstuk van de opleiding tot een van de drie masters binnen het studiegebied Toegepaste Taalkunde: de master in het Vertalen, de master in het Tolken en de master in de Meertalige Communicatie. Je bewijst met de masterproef dat je op grond van de kennis, de inzichten en de vaardigheden die je tijdens de opleiding hebt verworven, zelfstandig een wetenschappelijk project tot een goed einde kan brengen. Je kan niet alleen op een adequate manier vertalen, tolken of meertalig communiceren, maar je bent daarnaast ook in staat om onderzoek uit te voeren in het brede onderzoeksdomein van de Toegepaste Taalkunde. De masterproef is daarom een belangrijk onderdeel van het eindexamen: hij telt mee voor 15 van de 60 studiepunten.

Het werk aan je masterproef heeft tot doel je in staat te stellen om je in een aantal onderzoeksvaardigheden te bekwamen. Bij het schrijven van je masterproef moet je onder meer: een originele onderzoeksvraag formuleren en die doelgericht beantwoorden; het eigen onderzoek binnen de verworvenheden en nieuwste ontwikkelingen van je discipline situeren; met kennis van zaken de beste methode of techniek bepalen om de oplossing op je onderzoeksvraag te vinden; je moet de methode ook adequaat kunnen toepassen; relevant materiaal van uiteenlopende aard op de

meest optimale manier verzamelen; een kritische houding tegenover het materiaal aannemen; een grote verscheidenheid van materiaal selecteren, ordenen, analyseren en synthetiseren; je eigen nieuwe gegevens koppelen aan de stand van zaken binnen de onderzoeksliteratuur en daaruit conclusies trekken; een uitgebreide tekst redigeren. Je bewijst bovendien dat je daarover op een adequate manier een academisch werkstuk kan concipiëren en uitschrijven in een van de vreemde talen van de talencombinatie die je hebt gekozen.

### 3. De keuze van een onderwerp en een (co)promotor

#### 3.1. Een onderwerp kiezen

Er zijn twee manieren om je onderwerp te bepalen:

- (1) Je brengt zelf een thema aan bij een mogelijke promotor die actief is binnen het onderzoeksdomein waartoe je thema behoort. Aan de hand van een gesprek ga je samen na wat mogelijk is. De taal waarin de masterproef geschreven wordt leg je vast in samenspraak met je promotor.
- (2) Op de website van de vakgroep ([www.vtc.ugent.be](http://www.vtc.ugent.be) > evalven) vind je onder 'Masterproef' een lijst van mogelijke thema's waarop je kan werken voor je masterproef. De lijst bevat thema's die thuis horen binnen de verschillende onderzoeksdomeinen van VTC. Je zal merken dat de lijst heel divers is. Sommige thema's zijn zeer specifiek en concreet, andere thema's zijn breder en bieden meer mogelijkheden om binnen het thema zelf keuzes te maken.

#### 3.2. Onderzoeksdomeinen binnen VTC

De vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie heeft vier onderzoeksgroepen die elk verschillende delen van het brede studiedomein Toegepaste Taalkunde ontsluiten. Eén ervan, MULTIPLES, is onderverdeeld in twee clusters, zoals hieronder vermeld:

- **MULTIPLES – LL (Research Centre for Multilingual Practices and Language Learning in Society - cluster Language Learning)**

*Binnen deze cluster van spitst men zich toe op twee grote thema's: onderzoek naar allerlei aspecten van het verwerven en onderwijzen van vreemde talen en van het Nederlands als moedertaal en als vreemde taal; onderzoek naar aspecten van vertaal- en tolkdidactiek (inclusief vertaal- en tolkevaluatie). Het onderzoek kan zowel theoretisch als empirisch-descriptief van aard zijn.*

- **MULTIPLES – LIS (Research Centre for Multilingual Practices and Language Learning in Society - cluster Language in Society)**

*Binnen deze cluster wordt gefocust op het communicatieaspect van de taal in een meertalige omgeving. Naast het klassieke onderzoek rond meertalige en interculturele communicatie krijgt ook het sociologisch georiënteerd tolkonderzoek hier een plaats. Culturele/sociologische verschillen gelden als de centrale invalshoek, en dit zowel op microniveau (bedrijven, organisaties) als op macroniveau (gemeenschappen, regio's).*

- **EQTIS – Empirical and Quantitative Translation and Interpreting Studies**

*De onderzoeksgroep EQTIS bestudeert het taalgebruik bij vertalers, tolken en ondertitelaars, in vergelijking met het taalgebruik in het anderstalige bronmateriaal en/of in vergelijking met niet-vertaald geschreven en gesproken materiaal. Daarbij worden vnl. empirische methodes gebruikt, meer bepaald corpusonderzoek en procesonderzoek. Voor het corpusonderzoek wordt vaak het 10-miljoen-woorden Dutch Parallel Corpus (Nederlands-Engels-Frans) gebruikt, het EPICG-corpus met simultane vertolkingen Frans-Nederlands-Engels-Duits of het bidirectionele fictie- en non-fictiecorpus Nederlands-Duits. Je kunt ook zelf een corpus compileren (bv. een dialooglijst en de ondertitels van een of meer films die je zelf transcribeert). Voor het procesonderzoek worden de acties die een vertaler onderneemt tijdens het vertaalproces zelf geregistreerd.*

- **LT3 – Language and Translation Technology Team**

*De onderzoeksgroep LT3 verricht onderzoek binnen het domein van de ‘taal- en vertaaltechnologie’. Het meeste onderzoek binnen de onderzoeksgroep is corpusgebaseerd en spitst zich toe op verschillende domeinen: vertaaltechnologie, terminologie, leesbaarheid en digitale communicatie.*

- **TRACE – Translation and Culture**

*De onderzoeksgroep TRACE wil het proces analyseren van het vertalen van literaire en culturele teksten door enerzijds te focussen op de verschillende actoren die erbij betrokken zijn (culturele mediators, uitgevers, redacteuren, schrijvers, vertalers, reizigers, migranten,...) en anderzijds door de tekstuele en paratekstuele transfer van bronteksten te traceren in discours-analytische en print-culturele zin.*

### 3.3. Een (co)promotor kiezen

De promotor (ev. ook de copromotor) begeleidt de student tijdens het masterproeftraject. Als promotor kunnen alle aan de opleiding verbonden doctores optreden en de titularissen van opleidingsonderdelen die ook voor oktober 2013 al masterproeven begeleidden. Doctores van andere opleidingen, faculteiten of universiteiten kunnen als copromotor optreden. De invulling van de begeleidingstaak van de promotor wordt toegelicht op de facultaire Minervacursus ‘Masterproef’ (code AX00001A).

### 3.4. Methodologische ondersteuning

Naast de deskundige begeleiding van de promotor wordt er ook aanvullende methodologische ondersteuning voorzien aan de hand van een aantal algemene en specifieke tutorials. De *algemene* tutorials worden verzorgd door de titularis van de masterproef (prof. dr. J. Eyckmans), de *specifieke* tutorials worden aangeboden in regie van de onderzoeksgroepen.

De *algemene* tutorials bestaan uit een eerste algemene sessie “Inleiding tot de masterproef” bij het begin van het academiejaar en een algemene sessie over “Onderzoeksrapportering” bij het begin van het tweede semester.

De *specifieke* tutorials worden inhoudelijk bepaald in functie van de aanwezige expertise binnen elke onderzoeksgroep en op basis van de aangeboden masterproefonderwerpen van het betreffende academiejaar. Het accent zal hierbij liggen op dataverzameling en dataverwerking.

Deelname aan de eerste algemene tutorial “Inleiding tot de masterproef” is verplicht. Deelname aan andere tutorials wordt bepaald in samenspraak met de promotor. Op basis van een verkennend gesprek tussen promotor en student wordt beslist of de student erbij gebaat is om bepaalde tutorials te volgen.

Als hulp bij masterproeven die statistiek omvatten werd er een statistiekmanual geschreven die je kunt gebruiken als naslagwerk en die de belangrijkste termen en begrippen uit de basisstatistiek bevat. Deze manual wordt ter beschikking gesteld in de masterproefcursus met code A704050.

## 4. Administratief draaiboek

### 4.1. Inschrijven in de opleiding

Een student kan de masterproef maar aanvatten op het moment dat hij/zij Bachelor in de toegepaste taalkunde is of in het jaar dat hij/zij Bachelor in de toegepaste taalkunde kan worden. Dit betekent dat de student minstens voor alle resterende opleidingsonderdelen van de bacheloropleiding is ingeschreven. Voor studenten in een schakel- of voorbereidingsprogramma geldt dat ze het getuigschrift van het programma moeten hebben gehaald of minstens voor alle resterende opleidingsonderdelen van het programma zijn ingeschreven.

Om de masterproef te kunnen indienen en te kunnen verdedigen moet de student ingeschreven zijn voor het opleidingsonderdeel masterproef. Dit gebeurt bij de algemene (her)inschrijving aan het begin van het academiejaar.

Wie de deadline voor het indienen van de masterproef niet haalt in de tweede zitting (augustus), kan de masterproef in een volgend jaar indienen. De student dient zich daarvoor opnieuw in te schrijven. Wie zich inschrijft met een diplomacontract en nog slechts de masterproef, de stage en/of opleidingsonderdelen van het eerste semester moet afwerken, kan gedelibereerd en geproclameerd worden na de eerste examenperiode van het academiejaar (februari).

### 4.2. Facultaire Minervacursus ‘Masterproef’ (code AX00001A)

In deze Minervacursus vind je alle algemene richtlijnen voor de masterproef terug. Je dient je voor deze cursus te registreren via het linkermenu ‘aanbod 2017-2018’ > cursussites > Intekenen op (andere) cursussites > AX00001A.

**Zorg ervoor dat je de verschillende documenten en procedures grondig leest.** Je vindt er:

- de procedure rond de registratie van de titel en promotor
- belangrijke informatie over het vermijden van plagiaat (inclusief voorbeelden)
- informatie over de vormgeving van je masterproef
- dit Vademecum
- de data en de procedure rond het indienen van de masterproef

Let wel: het document “Masterproef in een andere taal dan de onderwijstaal” geldt niet voor studenten uit de opleidingen van VTC.

### 4.3. Minervacursus ‘Masterproef’ van VTC (code A704050)

Via deze cursus worden belangrijke aankondigingen gepost en wordt de informatie geplaatst die betrekking heeft op de methodologische ondersteuning (de algemene en specifieke tutorials).

Om toegang te krijgen tot deze gegevens dien je je in te schrijven voor de cursussite A704050 ‘Masterproef’, die vanaf oktober toegankelijk is.

## 5. Tijdpad

Een tijdpad opstellen voor een omvangrijke taak als de masterproef is een goede manier om het geheel overzichtelijk te houden, en jezelf geen onnodige stress te bezorgen. Hieronder vind je een voorbeeld van dergelijk tijdpad, maar uiteraard kan dit verschillen naar gelang het type masterproef. Idealiter gebruik je de paasperiode om je masterproef af te werken en plan je je stage in de loop van de maand juni.

Afspraak 1	Afspreken met promotor over onderwerp	Juli - september
Fase 1	Deelname algemeen tutorial “Inleiding tot de masterproef”	September - oktober
Afspraak 2	-Afspreken met promotor over de afbakening van het onderzoek en het opstellen van een methodologie -Deelname specifiek tutorial “Dataverzameling”	Oktober - november
Fase 2	-Doornemen primaire en secundaire literatuur -Verzamelen van de data	December
Afspraak 3	-Presentatie van de voortgang -Deelname specifiek tutorial “Dataverwerking” -Afspraak met promotor over dataverwerking	Lesweek 13 December
Fase 3	-Verwerken van de data -Deelname algemeen tutorial “Onderzoeksrapportering” -Schrijven hoofdstukken	Februari
Fase 4	Schrijven hoofdstukken	Maart - april
Afspraak 4	Afspreken met promotor: feedback hoofdstukken	Maart - april
Fase 5	idem	April
Afspraak 5	Afspreken met promotor: feedback hoofdstukken	April
Fase 6	Afwerking - lay-out, materiële vormgeving - laatste check-up - nalezen door derden - correctie lectuur, incl. spelling- en grammaticacontrole	Mei

## 6. Vormgeving van de masterproef

Informatie over de vormelijke vereisten die gelden binnen de faculteit vind je op de Minervacursus ‘Masterproef’ (code AX00001A). Je mag het scriptiesjabloon gebruiken dat ter beschikking wordt gesteld door de faculteit maar dat hoeft niet.

**Besteed bijzondere aandacht aan de richtlijnen betreffende het vermijden van plagiaat, in het bijzonder de aanvullingen van de faculteit Letteren en Wijsbegeerte.**

## 6.1. Onderdelen

Plaats de onderdelen van je masterproef in de onderstaande volgorde:

- a. Het **voorkaft** (dat de **titelpagina** bevat). Zorg ervoor dat de informatie op het titelblad correct is en ga dit na bij je promotor. Na het voorkaft volgt er een wit blad. Daarna wordt het titelblad herhaald.
- b. De verklaring i.v.m. **auteursrecht**. Deze vind je in Minervacursus 'Masterproef' (code AX00001A).
- c. Het **voorwoord**. Dat onderdeel beslaat niet meer dan één bladzijde. Het bevat een dankbetuiging aan personen en instellingen die je geholpen hebben. Dit voorwoord is geen hoofdstuk, het krijgt dus geen nummer.
- d. In de **inhoudsopgave** neem je de inleiding en de titels van de andere hoofdstukken en hun paragrafen met de bijbehorende paginanummers op. Deze titels worden niet onderstreept. De inhoudsopgave zelf vermeld je er niet in. Je telt de bladzijden van je masterproef vanaf de titelpagina, maar in de gedrukte versie nummer je ze pas vanaf de pagina met de inhoudsopgave. De inhoudsopgave is geen hoofdstuk van je masterproef en krijgt dus ook geen hoofdstuknummer.
- e. Eventueel een **lijst van afkortingen en symbolen**. Die lijst is bestemd voor afkortingen en symbolen die je zelf invoert en die de lezer dus niet in een naslagwerk kan vinden. Als je bijvoorbeeld de documenten in je bronnenmateriaal met symbolen aanduidt, neem je een alfabetische lijst daarvan op.
- f. Eventueel een **lijst van figuren en tabellen**. Je kunt zo'n lijst opnemen als de figuren en tabellen in de tekst talrijk zijn en een doorlopende nummering hebben.
- g. De **tekst**: inleiding, hoofdstukken, conclusie.
- h. De **bronnenlijst(en)**. Deze lijst dient opgesteld te worden volgens het APA-systeem (zie 'Bachelorproef').
- i. Eventuele **bijlagen**. Gegevens die je als bijlage kunt opnemen, zijn o.a. een terminografisch glossarium, kopieën van vragenlijsten of andere documenten, uitgebreide tabellen en illustraties, het volledige corpus. Neem contact op met je begeleider om te overleggen op welke manier alle data het best gepresenteerd worden.

Na de (eventuele) bijlagen volgt er een wit blad en een achterkaft.

**Ga na met je promotor of alle elementen van je masterproef aanwezig zijn voor je je masterproef indient.**

## 6.2. Omvang

Het richtcijfer voor de omvang van de masterproef is **15.000 woorden** 'eigen tekst', maar meer mag uiteraard, in samenspraak met je promotor. Met 'eigen tekst' bedoelen we alles wat je over het onderwerp schrijft, dus niet de inhoudsopgave, de citaten, de bibliografie, de bijlagen, en dergelijke.

## 6.3. Taalspecifieke richtlijnen en documenten

Sommige afdelingen gebruiken taalspecifieke richtlijnen voor het schrijven van een masterproef. Ga dit na bij je promotor. De volgende zijn de richtlijnen voor Frans en Spaans:

**Frans:** *Une adaptation française des normes bibliographiques de l'American Psychological Association (APA)* - <http://benhur.telug.quebec.ca/~mcouture/apa/> (klikken op "version PDF")

**Spaans:** De Groote Carine, Enghels Renata, Goethals Patrick (coord.), Ibáñez Moreno Ana, Vandenberghe Jasper, *Manual de expresion escrita en espanol* – handboek + werkboek, Academia Press, Gent, 2011.

## 6.4. Refereren en bibliografie

Gebruik bij het refereren en bij het opstellen van de bibliografie van je masterproef het APA-systeem (zie de richtlijnen van de Bachelorproef).

## 7. Bekendmaking, archivering en reproductie

Wanneer de ingediende masterproef verslag doet van onderzoeksresultaten waarvan de vermogensrechten toekomen aan de Universiteit Gent, kan de student het werk enkel publiek bekend maken mits de decaan daartoe schriftelijke toestemming verleent. In deze toestemming wordt geregeld in hoeverre en onder welke voorwaarden het werk bekend kan worden gemaakt.

Iedere belanghebbende heeft het recht zich te verzetten tegen de reproductie van (bepaalde delen) van een masterproef wanneer deze vertrouwelijke informatie van of over derden bevat of indien dit noodzakelijk is voor de intellectuele bescherming en/of valorisatie van de onderzoeksresultaten.

De Universiteit Gent heeft het recht de ingediende masterproef te archiveren. Zowel een papieren versie als een elektronische versie (via het intranet) wordt beschikbaar gesteld voor de docenten en studenten. De docenten hebben het recht de ingediende masterproef te citeren in het kader van onderwijsactiviteiten of wetenschappelijke werkzaamheden, steeds met vermelding van de bron en de naam van de auteur(s). Verder hebben docenten en studenten het recht de ingediende masterproef geheel of gedeeltelijk te kopiëren wanneer deze reproductie bestemd is voor privégebruik of voor educatieve of wetenschappelijke doeleinden.

## 8. Evaluatiecriteria

### 8.1. Algemeen

De beoordeling van de masterproef gebeurt conform de studiefiche van het opleidingsonderdeel Masterproef van het jaar waarin de student de masterproef indient en verdedigt. Om een geldig cijfer te krijgen voor je masterproef moet je dus je masterproef tijdig indienen én deelnemen aan de mondelinge verdediging.

### 8.2. Evaluatiecriteria

De promotor en een tweede lezer (leescommissaris) van je masterproef zullen zich bij de beoordeling van je werk baseren op een reeks criteria. Ze staan hieronder opgelijst:

#### 1. Opzet en probleemstelling

- Vertrekt de masterproef van een duidelijke doelstelling/probleemstelling/status quaestionis?
- Is het onderwerp voldoende afgebakend?
- Wordt het onderwerp gesitueerd binnen het onderzoeksgebied?



## **2. Methodologie**

- Wordt de methodologie / het theoretisch-methodologisch kader voldoende verantwoord?

## **3. Opbouw en structuur**

- Is de masterproef duidelijk en logisch gestructureerd?
- Is de tekst coherent en helder geformuleerd?

## **4. Omgang met het basismateriaal**

- Werden er voldoende bronnen geraadpleegd en zijn de bronnen relevant en voldoende recent?
- Gaat de auteur kritisch/constructief om met de theoretische en methodologische uitgangspunten en bronnen?

## **5. Argumentatie en conclusies**

- Bevat de masterproef een antwoord op de probleemstelling?
- Worden de tussentijdse en eindconclusies voldoende ondersteund door de verzamelde gegevens en wordt dit goed geargumenteed?

## **6. Vormelijke aspecten**

- Worden de termen en begrippen duidelijk gedefinieerd en consequent gehanteerd?
- Is het taalgebruik in de masterproef (grammaticaal en idiomatisch) correct en academisch?
- Zijn het notenapparaat en de bibliografie volledig en correct opgesteld?
- Is de materiële presentatie van de masterproef - lay-out, illustraties, tabellen, figuren - verzorgd?

## **7. Procesevaluatie**

- Is er tijdig en voldoende contact geweest met de promotor?
- Heeft de auteur voldoende rekening gehouden met de aanwijzingen van de promotor?
- Was de mondelinge verdediging overtuigend? Kon de student antwoorden op de vragen?

De leescommissarissen voor de masterproeven worden bekend gemaakt via de Minervacursus met code A704050.

## **8.3. Tussentijdse presentatie en mondelinge verdediging**

### *Tussentijdse presentatie*

De studenten geven op het einde van het eerste semester een tussentijdse presentatie over hun onderzoekopzet (onderzoeksvraag, bibliografie, methode). Na deze presentatie krijgen zij feedback van hun promotor, mogelijke toekomstige leescommissarissen, onderzoekers uit de vakgroep en medestudenten. Deze presentatie is verplicht: een afwezigheid wordt in rekening gebracht in de eindevaluatie van de promotor.

### *Mondelinge verdediging*

Wie zijn masterproef tijdig en conform de regels indient, wordt uitgenodigd op een mondelinge verdediging van de masterproef. Via de site van de vakgroep ([www.vtc.ugent.be](http://www.vtc.ugent.be) > e-valven) en via de Minervacursus code A704050 word je op de hoogte gebracht van de uurregeling daarvan. In dat gesprek geef je een korte overtuigende presentatie van niet langer dan vijf minuten over de masterproef waarin je kernachtig het onderwerp, de methode, de eventuele moeilijkheden en de resultaten bespreekt. Dit gesprek verloopt in het Nederlands. Een lid van het docentencorps fungeert

als voorzitter. Daarna stellen de promotor en de leescommissaris kritische vragen over de inhoud, de methode, enz. (in het Nederlands of eventueel de taal van de masterproef voor native speakers). Je wordt geacht in te gaan op deze vragen en eventuele kritiek te weerleggen of te aanvaarden. Na dit commentaargedeele krijg jij als student het laatste woord. Op dat ogenblik krijg je nog de kans iets recht te zetten of op tactische manier te wijzen op een van de beste aspecten van je masterproef. De totale duur van de mondelinge verdediging bedraagt 30 minuten. Na deze bespreking verlaat je het lokaal en volgt de beraadslaging.

Zowel de promotor als de leescommissaris kennen een cijfer toe op basis van het ingediende werk ( $x/20$ ). Dit cijfer wordt toegelicht in een schriftelijk verslag. Beide cijfers bepalen voor 80% het eindcijfer. Na de mondelinge verdediging geven de promotor en de leescommissaris samen ook een score ( $x/20$ ) op de verdediging. Deze score wordt voor 20% verrekend in het eindcijfer.

De voorzitter berekent het eindcijfer, nodigt je opnieuw uit om binnen te komen en communiceert je de behaalde graad.

## **9. Feedback**

Na de deliberatie en de bekendmaking van de resultaten kunnen de verslagen van de masterproeven worden opgehaald op het opleidingssecretariaat.